





МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
«Дальневосточный федеральный университет»
(ДВФУ)

**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ – ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И МЕЖДУНАРОДНЫХ
ИССЛЕДОВАНИЙ**

«СОГЛАСОВАНО»
Руководитель ОП
Перевод и переводоведение

 Бахтина Е.В.
(подпись) (Ф.И.О. рук. ОП)
«09» января 2020 г.

«УТВЕРЖДАЮ»
Заведующая кафедрой
Тихоокеанской Азии

 Владимирова Д.А.
(подпись) (ФИО зав. кафедрой)
«09» января 2020 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Основной язык (английский)

Направление подготовки 45.05.01 Перевод и переводоведение

специализация «Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений (английский язык и хинди)»

Форма подготовки очная

курс 1-4 семестр 1-8
лекции час.
практические занятия час.
лабораторные работы 846 час.
в том числе с использованием МАО лек. /пр. /лаб. 122 час.
в том числе в электронной форме лек. /пр. /лаб. час.
всего часов аудиторной нагрузки 846 час.
в том числе с использованием МАО 122 час.
в том числе в электронной форме час.
самостоятельная работа 207 час.
в том числе на подготовку к экзамену 243 час.
курсовая работа / курсовой проект семестр
зачет 6,8 семестр
экзамен 1-5,7 семестр

Рабочая программа составлена в соответствии с требованиями образовательного стандарта, самостоятельно устанавливаемого ДВФУ, утвержденного приказом ректора от 07.07.2015 № 12-13-1282

Рабочая программа дисциплины обсуждена на заседании кафедры лингвистики и межкультурной коммуникации, протокол № 11 от «10» июля 2020 г.

Заведующая кафедрой д.ф.н., профессор Ловцевич Г.Н.
Составители: к.ф.н., доцент Пшеничникова А.Б.

I. Рабочая программа пересмотрена на заседании кафедры:

Протокол от « ____ » _____ 20__ г. № _____

Заведующий кафедрой _____
(подпись) (И.О. Фамилия)

II. Рабочая программа пересмотрена на заседании кафедры:

Протокол от « ____ » _____ 20__ г. № _____

Заведующий кафедрой _____
(подпись) (И.О. Фамилия)

Аннотация к рабочей программе дисциплины «Основной язык (английский)»

Дисциплина «Основной язык (английский)» предназначена для студентов 1-4 курсов, обучающихся по направлению подготовки 45.05.01 Перевод и переводоведение, специализация «Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений (английский язык и хинди)».

Трудоемкость дисциплины составляет 36 зачетных единиц, 1296 академических часов. Учебным планом предусмотрены лабораторные работы (846 ч., из них 122 ч. - в интерактивной форме), самостоятельная работа (207 ч., в том числе 243 ч. на подготовку к экзамену). Дисциплина реализуется в 1-8 семестрах.

Дисциплина «Основной язык (английский)» входит в базовую часть Блока «Дисциплины (модули)».

Дисциплина «Основной язык (английский)» направлена на формирование у студентов представления о грамматическом строе языка английского языка и на развитие умений и навыков грамматически правильной письменной и устной речи. В рамках курса рассматриваются характерные черты и особенности функционирования элементов грамматической системы, приводятся типовые ситуации употребления грамматических форм и конструкций.

Изучение студентами данного курса должно проходить в тесной связи с учебной работой по другим дисциплинам практической направленности, таким как «Практический курс английского языка», «Академическое письмо (английский язык)», «Практикум по культуре речевого общения», что определяется общим ходом овладения языком в единстве его фонетического, лексического и грамматического аспектов.

Цель курса «Основной язык (английский)» - обучить студентов общению на английском языке в его устной и письменной разновидностях.

Задачи:

формирование представления о грамматическом строе английского языка как о системе взаимосвязанных элементов;

ознакомление с характерными чертами и особенностями функционирования грамматической системы на основе анализа конкретного языкового материала;

ознакомление с конкретными правилами построения грамматически корректного высказывания на английском языке;

выработка умений и навыков грамматически правильной речи.

В ходе изучения дисциплины «Основной язык (английский)» студенты приобретают знания, умения и навыки во всех видах речевой деятельности (чтение, письмо, восприятие на слух, говорение).

Планируемые результаты обучения по данной дисциплине (знания, умения, владения), соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы, характеризуют этапы формирования следующих компетенций (общекультурные/ общепрофессиональные компетенции (элементы компетенций)):

Код и формулировка компетенции	Этапы формирования компетенции	
ОК-5 способность осуществлять различные формы межкультурного взаимодействия в целях обеспечения сотрудничества при решении профессиональных задач, толерантно воспринимая социальные, этнические, конфессиональные, культурные и иные различия	Знает	особенности строя английского языка в области морфологии и синтаксиса
	Умеет	эффективно осуществлять общение на английском языке для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия
	Владеет	способностью прогнозировать коммуникативные поступки и решения и выбирать грамматические средства, адекватные речевой ситуации
ОПК-3 способность применять знание двух иностранных языков для решения профессиональных задач	Знает	основные приемы выстраивания письменного, устного монологического и диалогического высказывания
	Умеет	логично строить общение в соответствии с коммуникативной задачей
	Владеет	навыками применения речевых средств и коммуникативных тактик для общения в устной и письменной формах
ПК-16 способность работать с материалами различных источников, осуществлять реферирование и аннотирование письменных текстов, составлять аналитические обзоры по заданным темам, находить, собирать и первично обобщать фактический материал, делая обоснованные выводы	Знает	специфику грамматического строя английского языка в его литературной форме
	Умеет	осуществлять коммуникацию на английском языке
	Владеет	базовыми методами и приемами различных видов устной и письменной коммуникации на английском языке

Поскольку целью дисциплины «Основной язык (английский)» является обучение общению на английском языке, занятия частично проводятся в интерактивной форме. Основным методом активного/ интерактивного обучения, применяемым для формирования компетенций по дисциплине, является дискуссия, в ходе которой обучающиеся овладевают конкретными языковыми умениями и навыками.

СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ТЕОРЕТИЧЕСКОЙ ЧАСТИ КУРСА

Теоретическая часть курса не предусмотрена учебным планом.

СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ПРАКТИЧЕСКОЙ ЧАСТИ КУРСА

Лабораторные работы

1 семестр (72 час., них 10 час. с использованием МАО)

Лабораторная работа №1. Простое предложение (12 час., из них 1 час. с применением метода активного обучения: дискуссия)

1. Типы предложений (простое, сложное).
2. Порядок слов в простом предложении.
3. Типы вопросов: общий, альтернативный, специальный, разделительный.

Лабораторная работа №2. Сложное предложение (12 час., из них 1 час. с применением метода активного обучения: дискуссия)

1. Сложносочиненное предложение (союзное, бессоюзное).
2. Сложноподчиненное предложение.
3. Виды придаточных предложений.

Лабораторная работа №3 Глагол: видовременная группа «Indefinite» (12 час., из них 2 час. с применением метода активного обучения: дискуссия)

Общая характеристика видовременной системы.

Формы английского глагола. Правильные и неправильные глаголы.

Значение, формы и особенности употребления видовременной группы «Indefinite»

Лабораторная работа №4. Глагол: видовременная группа «Continuous» (12 час., из них 2 час. с применением метода активного обучения: дискуссия)

1. Значение видовременной группы «Continuous».
2. Формы и особенности употребления видовременной группы «Continuous».
3. Сравнение видовременных групп «Indefinite» и «Continuous».

Лабораторная работа №5. Глагол: видовременная группа «Perfect» (12 час., из них 2 час. с применением метода активного обучения: дискуссия)

1. Значение видовременной группы «Perfect».
2. Формы и особенности употребления видовременной группы «Perfect».
3. Сравнение видовременных групп «Indefinite», «Continuous»,

«Perfect».

Лабораторная работа №6. Глагол: видовременная группа «Perfect Continuous» (12 час., из них 2 час. с применением метода активного обучения: дискуссия)

1. Значение видовременной группы «Perfect Continuous».
2. Формы и особенности употребления видовременной группы «Perfect Continuous».
3. Сравнение видовременных групп «Indefinite», «Continuous», «Perfect», «Perfect Continuous».

2 семестр (72 час., них 20 час. с использованием МАО)

Лабораторная работа №7. Глагол: согласование времен и косвенная речь (18 час., из них 5 час. с применением метода активного обучения: дискуссия)

Согласование времен (правило согласования времен; исключения).

Особенности употребления наречий места и времени, указательных местоимений при согласовании времен.

Косвенная речь (косвенное утверждение, побуждение, вопрос: общий и специальный).

Лабораторная работа №8. Глагол: повторение пройденного материала (18 час., из них 5 час. с применением метода активного обучения: дискуссия)

Особенности употребления видовременных групп «Indefinite», «Continuous», «Perfect», «Perfect Continuous».

Специфика употребления видовременных форм при согласовании времен в косвенной речи.

Лабораторная работа №9. Глагол: пассивный залог (18 час., из них 5 час. с применением метода активного обучения: дискуссия)

Общая характеристика категории залога в английском языке.

Образование видовременных форм в пассивном залоге.

Виды пассивных конструкций (прямая, косвенная, предложная пассивные конструкции, «адвербиальный пассив»).

Лабораторная работа №10. Глагол: пассивный залог (18 час., из них 5 час. с применением метода активного обучения: дискуссия)

Особенности употребления пассивных конструкций в русском языке

Особенности употребления пассивных конструкций в английском языке

Особенности перевода пассивных конструкций с английского языка на русский

Особенности перевода пассивных конструкций с русского языка на

английский

3 семестр (72 час., них 10 час. с использованием МАО)

Лабораторная работа №11. Имя существительное (15 час., из них 2 час. с применением метода активного обучения: дискуссия)

Общая характеристика имени существительного в английском языке (словообразование, субкатегоризация).

Категория числа имени существительного: продуктивные и непродуктивные модели формообразования.

Категория падежа имени существительного: модели формообразования.

Лабораторная работа №12. Артикль (12 час., из них 2 час. с применением метода активного обучения: дискуссия)

Общие сведения об артикле в современном английском языке.

Употребление артиклей, основные функции артиклей.

Способы передачи значений английских артиклей на русском языке.

Особенности перевода артиклей с английского языка на русский.

Лабораторная работа №13. Имя прилагательное (15 час., из них 2 час. с применением метода активного обучения: дискуссия)

1. Общая характеристика имени прилагательного в английском языке (словообразование, порядок слов при употреблении имен прилагательных).

2. Категория степеней сравнения имени прилагательного: продуктивные и непродуктивные модели формообразования.

Лабораторная работа №14. Имя прилагательное (15 час., из них 2 час. с применением метода активного обучения: дискуссия)

Сравнительные конструкции: общая характеристика.

Сравнительные конструкции с положительной степенью прилагательного.

Сравнительные конструкции со сравнительной степенью прилагательного.

Перевод сравнительных конструкций с английского языка на русский.

Лабораторная работа №15. Наречие (15 час., из них 2 час. с применением метода активного обучения: дискуссия)

Общая характеристика наречия в английском языке (словообразование).

Субкатегоризация наречий, употребление и перевод наречий на русский язык.

Категория степеней сравнения наречия: модели формообразования.

Сравнительные конструкции с наречием.

4 семестр (90 час., них 18 час. с использованием МАО)

Лабораторная работа №16. Модальные глаголы can, may (15 час., из них 3 час. с применением метода активного обучения: дискуссия)

Общая характеристика модальных глаголов в английском языке, основные сферы их употребления.

Основные значения модальных глаголов can, may.

Особенности употребления модальных глаголов can, may.

Эквиваленты.

Варианты перевода модальных глаголов can, may на русский язык.

Лабораторная работа №17. Модальные глаголы must, need (15 час., из них 3 час. с применением метода активного обучения: дискуссия)

Основные значения модальных глаголов must, to be (to), to have (to), need.

Особенности употребления модальных глаголов must, to be (to), to have (to), need.

Эквиваленты.

Варианты перевода модальных глаголов must, to be (to), to have (to), need на русский язык.

Лабораторная работа №18. Модальные глаголы can, may, must, to be (to), to have (to), need: сравнение (15 час., из них 3 час. с применением метода активного обучения: дискуссия)

Основные и особые случаи употребления модальных глаголов can, may, must, to be (to), to have (to), need.

Перевод модальных глаголов can, may, must, to be (to), to have (to), need с английского на русский язык.

Перевод модальных глаголов с русского языка на английский.

Лабораторная работа №19. Модальные глаголы ought (to), shall, should (15 час., из них 3 час. с применением метода активного обучения: дискуссия)

Основные значения модальных глаголов m ought (to), shall, should.

Особенности употребления модальных глаголов ought (to), shall, should.

Эквиваленты.

Варианты перевода модальных глаголов ought (to), shall, should на русский язык.

Лабораторная работа №20. Модальные глаголы will, dare (15 час., из них 3 час. с применением метода активного обучения: дискуссия)

Основные значения модальных глаголов will, dare.

Особенности употребления модальных глаголов will, dare.

Эквиваленты.

Варианты перевода модальных глаголов will, dare на русский язык.

Лабораторная работа №21. Модальные глаголы ought (to), shall, should, will, dare: сравнение (15 час., из них 3 час. с применением метода активного обучения: дискуссия)

Основные и особые случаи употребления модальных глаголов ought (to), shall, should, will, dare.

Перевод модальных глаголов ought (to), shall, should, will, dare с английского на русский язык.

Перевод модальных глаголов с русского языка на английский.

5 семестр (108 час., них 18 час. с использованием МАО)

Лабораторная работа №22. Сослагательное наклонение в английском языке: условные нереальные предложения (18 час., из них 3 час. с применением метода активного обучения: дискуссия)

Категория наклонения в грамматике.

Общая характеристика форм сослагательного наклонения в английском языке.

Употребление форм сослагательного наклонения в простом и сложном предложениях.

Сослагательное наклонение в условных нереальных предложениях (УНП): основные и дополнительные модели УНП, формы сослагательного наклонения в УНП.

Особенности перевода УНП на русский язык.

Лабораторная работа №23. Сослагательное наклонение в английском языке: придаточные изъяснительные - модель "I wish..." и др. (18 час., из них 3 час. с применением метода активного обучения: дискуссия)

1. Использование форм сослагательного наклонения для выражения нереального желания.

2. Особенности употребления моделей «I wish...», «I'd rather/sooner...», «If only...».

3. Перевода моделей, выражающих нереальное желание, с английского языка на русский.

Лабораторная работа №24. Сослагательное наклонение в английском языке: в обстоятельственных придаточных предложениях (цели, сравнения, уступки) (18 час., из них 3 час. с применением метода активного обучения: дискуссия)

Основные типы придаточных предложений в английском языке.

Общая характеристика и основные значения форм сослагательного наклонения в обстоятельственных придаточных предложениях некоторых

типов (цели, сравнения, уступки).

Перевод обстоятельственных придаточных предложений с общим значением нереальности действия с английского языка на русский.

Лабораторная работа №25. Сослагательное наклонение в английском языке: в подлежащих и сказуемых придаточных предложениях (18 час., из них 3 час. с применением метода активного обучения: дискуссия)

1. Подлежащие и сказуемые придаточные предложения в английском языке.

2. Общая характеристика и основные значения форм сослагательного наклонения в подлежащих и сказуемых придаточных. Модальные значения необходимости, возможности, опасения.

3. Перевод подлежащих и сказуемых придаточных предложений с общим значением нереальности действия с английского языка на русский.

Лабораторная работа №26. Сослагательное наклонение в английском языке: в изъяснительных и определительных придаточных предложениях (18 час., из них 3 час. с применением метода активного обучения: дискуссия)

Изъяснительные и определительные придаточные предложения в английском языке.

Общая характеристика и основные значения форм сослагательного наклонения в изъяснительных и определительных придаточных. Модальные значения необходимости, возможности, опасения.

Перевод изъяснительных и определительных придаточных предложений с общим значением нереальности действия с английского языка на русский.

Лабораторная работа №27. Модальные глаголы и сослагательное наклонение в английском языке: повторение пройденного материала (18 час., из них 3 час. с применением метода активного обучения: дискуссия)

1. Основные случаи употребления модальных глаголов для выражения различных нереальных значений.

2. Использование форм сослагательного наклонения для выражения значения нереальности действия в простом и сложном (сложноподчиненном) предложении.

6 семестр (126 час., из них 18 час. с использованием МАО)

Лабораторная работа №28. Неличные формы глагола: причастие – формообразование (14 час., из них 4 час. с применением метода активного обучения: дискуссия)

Общая характеристика неличных форм глагола в английском языке:

причастия, герундий, инфинитив.

Формообразование причастий: категории времени и залога у причастия I и причастия II.

Варианты перевода причастий I и II на русский язык.

Лабораторная работа №29. Неличные формы глагола: причастие – синтаксические функции (16 час., из них 2 час. с применением метода активного обучения: дискуссия)

Синтаксические функции причастий I и II в предложении.

Причастный оборот и причастная конструкция: сходства и различия.

Особенности перевода причастных оборотов с английского языка на русский, с русского языка на английский.

Перевод деепричастных оборотов с русского языка на английский.

Лабораторная работа №30. Неличные формы глагола: причастие – причастные конструкции (16 час., из них 2 час. с применением метода активного обучения: дискуссия)

Общая характеристика вторично-предикативных конструкций с причастием I и II.

Виды причастных конструкций: субъектная и объектная причастные конструкции.

Синтаксические функции субъектной и объектной причастных конструкций.

Варианты перевода субъектной и объектной причастных конструкций на русский язык.

Лабораторная работа №31. Неличные формы глагола: причастие – абсолютные причастные конструкции (16 час., из них 2 час. с применением метода активного обучения: дискуссия)

Абсолютная причастная конструкция: общая характеристика.

Виды абсолютных причастных конструкций: номинативная и предложная, причастная и без причастия.

Синтаксические функции абсолютных причастных конструкций.

Варианты перевода абсолютных причастных конструкций на русский язык.

Лабораторная работа №32. Неличные формы глагола: герундий – формообразование (16 час., из них 2 час. с применением метода активного обучения: дискуссия)

Общая характеристика герундия (дифференциальные признаки).

Формообразование герундия: категории времени и залога.

Особенности употребления герундия в английском языке.

Варианты перевода герундия на русский язык.

Лабораторная работа №33. Неличные формы глагола: герундий – синтаксические функции (16 час., из них 2 час. с применением метода активного обучения: дискуссия)

Синтаксические функции герундия.

Герундиальный оборот и герундиальная конструкция: сходство и различия.

Синтаксические функции герундиальных оборотов.

Лабораторная работа №34. Неличные формы глагола: герундий – герундиальные конструкции (16 час., из них 2 час. с применением метода активного обучения: дискуссия)

Структурные особенности вторично-предикативных конструкций с герундием.

Варианты перевода герундиальных конструкций на русский язык.

Лабораторная работа №35. Неличные формы глагола: герундий – повторение пройденного материала (16 час., из них 2 час. с применением метода активного обучения: дискуссия)

Общие и частные случаи употребления герундия в английском языке. Герундий и инфинитив. Герундий и отглагольное существительное.

Основные синтаксические функции герундия, герундиальных оборотов и конструкций в английском языке.

Сравнение особенностей перевода герундия, герундиальных оборотов и конструкций на русский язык.

7 семестр (84 час., них 28 час. с использованием МАО)

Лабораторная работа №36. Неличные формы глагола: инфинитив – формообразование (16 час., из них 5 час. с применением метода активного обучения: дискуссия)

1. Общая характеристика инфинитива в английском языке.
2. Формообразование инфинитива: категории времени и залога.
3. Варианты перевода инфинитива на русский язык.
4. Сравнение ситуаций употребления инфинитива и герундия.

Лабораторная работа №37. Неличные формы глагола: инфинитив – синтаксические функции (16 час., из них 5 час. с применением метода активного обучения: дискуссия)

Синтаксические функции инфинитива.

Инфинитивный оборот и инфинитивная конструкция: сходства и различия.

Инфинитивные обороты в русском языке.

Особенности перевода инфинитивных оборотов с английского языка на русский, с русского языка на английский.

Лабораторная работа №38. Неличные формы глагола: инфинитив – инфинитивные конструкции (20 час., из них 8 час. с применением метода активного обучения: дискуссия)

Общая характеристика вторично-предикативных конструкций с инфинитивом.

Виды конструкций: субъектная и объектная инфинитивные конструкции, «for ... to ...» инфинитивная конструкция

Синтаксические функции инфинитивных конструкций.

Варианты перевода субъектной и объектной инфинитивных конструкций с английского языка на русский.

Особенности перевода «for ... to ...» инфинитивной конструкции с английского языка на русский.

Лабораторная работа №39. Неличные формы глагола: инфинитив – повторение пройденного материала (16 час., из них 5 час. с применением метода активного обучения: дискуссия)

Основные синтаксические функции инфинитива, инфинитивных оборотов и конструкций в английском языке.

Сравнение особенностей перевода инфинитива, инфинитивных оборотов и инфинитивных конструкций на русский язык.

Лабораторная работа №40. Неличные формы глагола: повторение пройденного материала (16 час., из них 5 час. с применением метода активного обучения: дискуссия)

Основные синтаксические функции неличных форм глагола в английском языке.

Варианты перевода неличных форм глагола, оборотов и вторично-предикативных конструкций с ними на русский язык.

**УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ
САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ**

Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине «Основной язык (английский)» представлено в Приложении 1 и включает в себя:

- план-график выполнения самостоятельной работы по дисциплине, в том числе примерные нормы времени на выполнение по каждому заданию;
- характеристику заданий для самостоятельной работы обучающихся и методические рекомендации по их выполнению;
- требования к представлению и оформлению результатов самостоятельной работы;
- критерии оценки выполнения самостоятельной работы.

КОНТРОЛЬ ДОСТИЖЕНИЯ ЦЕЛЕЙ КУРСА

№ п/п	Контролируемые разделы / темы дисциплины	Коды и этапы формирования компетенций		Оценочные средства	
				текущий контроль	промежуточная аттестация
1	Темы лабораторных работ № 1-6	ОК-12 ОПК-2 ОПК-5 ОПК-7	знает умеет владеет	УО-1 ПР-2	Экзамен, задания 1-4
2	Темы лабораторных работ № 7-10	ОК-12 ОПК-2 ОПК-5 ОПК-7	знает умеет владеет	УО-1 ПР-2	Экзамен, задания 1-4
3	Темы лабораторных работ № 11-15	ОК-12 ОПК-2 ОПК-5 ОПК-7	знает умеет владеет	УО-1 ПР-2	Экзамен, задания 1-4
4	Темы лабораторных работ № 16-21	ОК-12 ОПК-2 ОПК-5 ОПК-7	знает умеет владеет	УО-1 ПР-2	Экзамен, задания 1-4 Контрольная работа (ПР-2)
5	Темы лабораторных работ № 22-27	ОК-12 ОПК-2 ОПК-5 ОПК-7	знает умеет владеет	УО-1 ПР-2	Экзамен, задания 1-4 Контрольная работа (ПР-2)
6	Темы лабораторных работ № 28-35	ОК-12 ОПК-2 ОПК-5 ОПК-7	знает умеет владеет	УО-1 ПР-2	Зачет, задания 1-4
7	Темы лабораторных работ № 36-40	ОК-12 ОПК-2 ОПК-5 ОПК-7	знает умеет владеет	УО-1 ПР-2	Экзамен, задания 1-4

Типовые контрольные задания, методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений и навыков и (или) опыта деятельности, а также критерии и показатели, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и характеризующие этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы, представлены в Приложении 2.

СПИСОК УЧЕБНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ И ИНФОРМАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Основная литература

(электронные и печатные издания)

Гальчук Л.М. 5D English Grammar in Charts, Exercises, Film-based Tasks, Texts and Tests - Грамматика английского языка: коммуникативный курс : учеб. пособие / Л.М. Гальчук. - М.: Вузовский учебник : ИНФРА-М, 2017. - 439 с. - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/559505>

Мыльцева Н.А. Универсальный справочник по грамматике английского языка: Справочник / Мыльцева Н.А., Жималенкова Т.М., - 12-е изд. - Рн/Д: Феникс; М.: Глосса-Пресс, 2013. - 280 с. - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/908214>

Обвинцева Н.В. Verbal Relations in English Grammar: Учебное пособие / Обвинцева Н.В., - 2-е изд., стер. - М.: Флинта, Изд-во Урал. ун-та, 2017. - 84 с. - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/951037>

Петрашкевич Н.П. Теоретическая грамматика английского языка = Theory of English Grammar: Учебное пособие / Дмитриева И.В., Петрашкевич Н.П. - Мн.: РИПО, 2017. - 223 с. - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/977874>

Хорень Р.В. Практическая грамматика английского языка = English Grammar Practice: Учебное пособие / Хорень Р.В., Крюковская И.В., Стамбакио Е.М. - Мн.: РИПО, 2016. - 566 с. - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/948611>

Шевелева С.А. Грамматика английского языка: Учебное пособие для студентов вузов / Шевелева С.А. - М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2015. - 423 с. - Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/872587>

Дополнительная литература

(печатные и электронные издания)

Вельчинская, В.А. Грамматика английского языка: Учебно-методическое пособие / В.А. Вельчинская. - М.: Флинта: Наука, 2009. - 232 с. - Режим доступа: <http://znanium.com/bookread.php?book=186077>

Кожяева, М.Г. Revision Tables Student's Grammar Guide. Грамматика английского языка в таблицах: Учебное пособие / М.Г. Кожяева, О.С. Кожяева. - М.: Флинта: Наука, 2010. - 120 с. - Режим доступа: <http://znanium.com/bookread.php?book=240046>

Комаров, А.С. A Practical Grammar of English for Students. Практическая грамматика английского языка для студентов : учеб. пособие / А. С. Комаров. - 2-е изд., стер. - М.: Флинта, 2012. - 248 с. <http://znanium.com/bookread.php?book=455224>

Комаров, А.С. Practical Grammar Exercises of English for Students. Практическая грамматика английского языка для студентов : сб. упражнений / А. С. Комаров. - 2-е изд. - М.: Флинта, 2012. - 256 с. <http://znanium.com/bookread.php?book=455230>

Кузнецова, А.Ю. Грамматика английского языка: от теории к практике : учеб. пособие / А. Ю. Кузнецова. - 2-е изд., стер. - М.: Флинта, 2012. - 152 с. <http://znanium.com/bookread.php?book=455240>

Полякова, О.В. Грамматический справочник по английскому языку с упражнениями: Учебное пособие / О.В. Полякова. - М.: Флинта: Наука, 2011. - 160 с. <http://znanium.com/bookread.php?book=320794>

Рушинская, И.С. The English Verbals and Modals: Практикум / И.С. Рушинская. - М.: Флинта: Наука, 2003. - 48 с. (e-book) – Режим доступа: <http://znanium.com/bookread.php?book=320797>

Шевелёва, С.А. Грамматика английского языка : учеб. пособие для студентов вузов / С. А. Шевелёва. - М. : ЮНИТИ-ДАНА, 2012. - 423 с. <http://znanium.com/bookread.php?book=390913>

Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

Англо-русский словарь [Электронный ресурс] / В.К. Мюллер. – Режим доступа: <http://dic.academic.ru/contents.nsf/muller>

Синтаксис: словарь-справочник [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://syntax.academic.ru>

Английская грамматика [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://en-grammar.ru/>

Сайт STUDY-ENGLISH.INFO - Сайт для изучающих английский язык, студентов, преподавателей вузов и переводчиков [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://study-english.info/>

Сайт engvid.com Видеоуроки от носителей английского языка [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.engvid.com/>

Перечень информационных технологий и программного обеспечения

При осуществлении образовательного процесса студентами и профессорско-преподавательским составом используется следующее программное обеспечение: Microsoft Office (Excel, PowerPoint, Word и т. д), программное обеспечение электронного ресурса сайта ДВФУ.

МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

В процессе освоения данной дисциплины предусмотрена следующая последовательность действий обучающихся:

- они посещают аудиторные занятия, где изучают практический материал по дисциплине, вырабатывают практические умения и навыки исследовательской деятельности по дисциплине;
- они ведут самостоятельную работу, в ходе которой расширяют, дополняют и закрепляют полученные знания;
- они регулярно представляют результаты своей деятельности по освоению дисциплины на мероприятиях текущего контроля;

- по окончании каждого семестра изучения дисциплины они получают оценку своей деятельности в рамках мероприятия промежуточного контроля.

На ходе аудиторных занятий бакалавры усваивают наиболее важные понятия курса, учатся применять на практике полученные знания о нормативной грамматике современного английского языка в его устной и письменной разновидностях, а также овладевают основными методами лингвистических исследований. Курс посвящен основным разделам английской практической грамматики и направлен на формирование у студентов навыков общения на английском языке в его устной и письменной разновидностях, а также навыков самостоятельной исследовательской деятельности.

Основные виды самостоятельной работы бакалавров – работа с литературными источниками, Интернет-ресурсами для более глубокого ознакомления с отдельными проблемами нормативной грамматики английского языка. Результаты самостоятельной работы предъявляются обучающимися в ходе собеседования по темам курса с групповым обсуждением. Темы для собеседования представлены в Приложении 2. В ходе собеседования последовательно раскрывается содержание исследуемой проблемы. Подготовка к собеседованию помогает более глубоко понять проблемные вопросы дисциплины, приобрести навыки творческой работы, вести активную познавательную деятельность, приобрести умение аргументировано отстаивать свою точку зрения, слушать других, отвечать на вопросы, вести дискуссию. Более подробные указания по организации самостоятельной работы бакалавров содержатся в Приложении 1.

Для эффективного контроля усвоения материала дисциплины в ходе аудиторных занятий также регулярно проводятся мероприятия текущего контроля – тематические контрольные работы.

Формами промежуточного контроля по курсу являются зачет в 6 семестре, экзамен в 1-5 и 7 семестрах, контрольная работа в 4 и 5 семестрах. При подготовке к промежуточной аттестации студентам необходимо ориентироваться на материалы аудиторных занятий, рекомендуемую литературу по курсу, ресурсы сети Интернет.

МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Материально-техническое обеспечение дисциплины включает в себя: аудитории для проведения лабораторных занятий, оснащенные настенным экраном, ноутбуком, колонками, мультимедийным проектором, кафедрой для выступлений, маркерной доской и сопутствующими средствами; прикладное программное обеспечение для демонстрации материалов лекций,

практических занятий.

Основной язык (английский)	Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U , Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, профессиональная ЖК- панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокмутации; подсистема аудиокмутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления	690922, Приморский край, г. Владивосток, о. Русский, п. Аякс, 10, Корпус 20 (D), ауд. D577
----------------------------	--	---

В целях обеспечения специальных условий обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья в ДВФУ все здания оборудованы пандусами, лифтами, подъемниками, специализированными местами, оснащенными туалетными комнатами, табличками информационно-навигационной поддержки.



МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
«Дальневосточный федеральный университет»
(ДФУ)

**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ – ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И МЕЖДУНАРОДНЫХ
ИССЛЕДОВАНИЙ**

**УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ
РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ**

по дисциплине «Основной язык (английский)»

Направление подготовки 45.05.01 Перевод и переводоведение

**Специализация «Лингвистическое обеспечение межгосударственных
отношений (английский язык и хинди)»**

Форма подготовки очная

Владивосток

2020

План-график выполнения самостоятельной работы по дисциплине

№ п/п	Дата/сроки выполнения	Вид самостоятельной работы	Примерные нормы времени на выполнение	Форма контроля
1 семестр				
1	1-18 неделя	Подготовка к лабораторным работам и практическим занятиям	9	ПР-2 УО-1
2	16-18 неделя	Подготовка к промежуточной аттестации	27	Экзамен
2 семестр				
3	1-18 неделя	Подготовка к лабораторным работам и практическим занятиям	72	ПР-2 УО-1
4	16-18 неделя	Подготовка к промежуточной аттестации	36	Экзамен
3 семестр				
5	1-18 неделя	Подготовка к лабораторным работам и практическим занятиям	18	ПР-2 УО-1
6	16-18 неделя	Подготовка к промежуточной аттестации	54	Экзамен
4 семестр				
7	1-18 неделя	Подготовка к лабораторным работам и практическим занятиям	35	ПР-2 УО-1
8	16-18 неделя	Подготовка к промежуточной аттестации	10	Контрольная работа (ПР-2)
9	16-18 неделя	Подготовка к промежуточной аттестации	45	Экзамен
5 семестр				
10	1-18 неделя	Подготовка к лабораторным работам и практическим занятиям	4	ПР-2 УО-1
11	16-18 неделя	Подготовка к промежуточной аттестации	5	Контрольная работа (ПР-2)
12	16-18 неделя	Подготовка к промежуточной аттестации	27	Экзамен
6 семестр				
11	1-18 неделя	Подготовка к лабораторным работам и практическим занятиям	44	ПР-2 УО-1
12	16-18 неделя	Подготовка к промежуточной аттестации	10	Зачет
7 семестр				
13	1-13 неделя	Подготовка к лабораторным работам и практическим занятиям	24	ПР-2 УО-1
14	12-13 неделя	Подготовка к промежуточной аттестации	36	Экзамен
15		Итого	456	

Рекомендации по самостоятельной работе студентов

Самостоятельная работа преследует цель более глубокого ознакомления с конкретными проблемами нормативной грамматики современного

английского языка. Самостоятельная работа осуществляется в форме работы с литературными источниками, Интернет-ресурсами для более глубокого ознакомления с отдельными проблемами нормативной грамматики английского языка. Качество самоподготовки студента проверяется в ходе собеседований по теме (УО-1) с групповым обсуждением и письменных контрольных работ (ПР-2).

Для успешной подготовки к собеседованию (УО-1) необходимо учитывать следующее:

- подготовка к собеседованию призвана помочь обучающемуся более глубоко понять проблемные вопросы дисциплины, приобрести навыки исследовательской работы, научиться вести активную познавательную деятельность, приобрести умение аргументировано отстаивать свою точку зрения, слушать других, отвечать на вопросы, вести дискуссию;

- в ходе собеседования последовательно раскрывается содержание исследуемой проблемы;

- в ходе работы необходимо проверять встречающиеся термины, понятия с помощью энциклопедий, отраслевых словарей, справочников;

- необходимо обозначать вопросы, термины, материал, который вызывает трудности, помечать их и попытаться найти ответы в рекомендованной литературе;

- необходимо кратко и последовательно фиксировать основные положения, обобщения и выводы по исследуемой теме;

- необходимо сформулировать вопрос и задать преподавателю на занятии, если самостоятельно не удастся разобраться в материале.

Вопросы для устного контроля самостоятельной работы:

1. Дайте общую характеристику видо-временной системы современного английского языка.

2. Опишите особенности образования форм вида-времени в группах Indefinite, Continuous, Perfect, Perfect Continuous.

3. Опишите особенности употребления форм вида-времени в группах Indefinite, Continuous, Perfect, Perfect Continuous и особенности их перевода на русский язык.

4. Что такое косвенная речь? Опишите правила построения косвенных утверждений, вопросов, побуждений.

5. В чем состоит правило согласования времен, какие изменения претерпевают личные формы глагола при согласовании времен?

6. Назовите исключения из правила согласования времен.

7. Дайте общую характеристику глагольных форм пассивного залога. Сравните особенности формообразования и формоупотребления в английском и русском языках.

8. Опишите пассивные конструкции в современном английском и современном русском языках.

9. Охарактеризуйте имя существительное как часть речи в современном английском языке (семантика, морфология, синтаксис).

10. Опишите специфику употребления артикля в современном английском языке. Виды артиклей, их значения и функции.

11. Охарактеризуйте имя прилагательное как часть речи в современном английском языке (семантика, морфология, синтаксис).

12. Охарактеризуйте наречие как часть речи в современном английском языке (семантика, морфология, синтаксис).

13. Что такое модальный глагол (семантика, морфология, синтаксис)?

14. Что такое наклонение как грамматическая категория? Какие виды наклонений существуют в английском языке, в русском языке?

15. Охарактеризуйте сослагательное наклонение в современном английском языке: формообразование и формоупотребление.

16. Перечислите и опишите модели условных нереальных предложений.

17. Сослагательное наклонение в английском языке: синтаксические модели для выражения нереального желания.

18. Сослагательное наклонение в английском языке: употребление в придаточных предложениях разных видов.

19. Дайте общую характеристику неличным формам глагола в современном английском языке, в современном русском языке.

20. Опишите особенности формообразования причастий I и II, герундия, инфинитива, включая специфику категорий вида-времени и залога.

21. Дайте общую характеристику герундию (дифференциальные признаки). Разграничьте герундий и инфинитив, герундий и отглагольное существительное.

22. Сравните ситуации употребления инфинитива и герундия в английском языке.

23. Опишите синтаксические функции неличных форм глагола в английском языке.

24. Перечислите виды вторично-предикативных конструкций с неличными формами глагола и опишите структурные и синтаксические особенности конструкций каждого вида.

25. Опишите варианты перевода неличных форм глагола, оборотов и конструкций с ними с английского языка на русский, с русского языка на английский (перевод причастных и деепричастных оборотов).

Список терминов для самопроверки:

(Полно)знаменательный глагол, полужнаменательный глагол, модальный глагол, глагол-связка, вспомогательный глагол, личная форма глагола, неличная форма глагола, лицо, число, вид, время, залог, наклонение, изъявительное наклонение, повелительное наклонение, сослагательное наклонение, согласование времен, косвенная речь; падеж, степень сравнения, имя существительное, имя числительное, местоимение, наречие, артикль, определенный артикль, неопределенный артикль, междометие, предлог, частица, союз; простое предложение, порядок слов, подлежащее, сказуемое, глагольное сказуемое, простое глагольное сказуемое, составное глагольное сказуемое, именное сказуемое, дополнение, обстоятельство, определение, сложное предложение, сложносочиненное предложение, сложноподчиненное предложение, главное предложение, придаточное предложение.

Для успешной подготовки к контрольной работе (ПР-2) необходимо учитывать следующее:

- студент должен регулярно готовиться к аудиторным занятиям, используя источники из списка литературы, а также источники языкового материала, самостоятельно отобранные студентом в сети Интернет;

- студенту необходимо регулярно читать литературу на изучаемом языке, как научную по изучаемой теме, так и художественную, научно-популярную, публицистику и т.д.;

- студенту необходимо регулярно самостоятельно отбирать и анализировать примеры использования изучаемых грамматических средств в текстах, в аудио- и видеоматериалах.

Требования к представлению и оформлению результатов самостоятельной работы

Подготовка к собеседованию:

- подготовленный студентом план ответов и развернутые ответы на вопросы по темам собеседования (рукописные или печатные по желанию студента);

- подготовленный студентом раздаточный материал для иллюстрации своих примеров (по необходимости, в печатном виде);

- составленный студентом перечень дополнительных вопросов, которые он планирует задать одноклассникам, участвующим в собеседовании;

речь студента должна иметь структуру, быть логичной, понятной и грамотной; ответы должны быть развернутыми, с примерами и ссылками на литературу.

Подготовка к контрольной работе:

составленный студентом глоссарий по практической грамматике, содержащий ключевые термины с их дефинициями (с обязательным указанием лексикографических источников, использованных при дефинировании);

подготовленные студентом развернутые письменные ответы на вопросы для самопроверки со ссылками на использованные источники;

примеры употребления изучаемых грамматических средств в текстах, в аудио- и видеоматериалах, самостоятельно отобранные студентом с использованием ресурсов библиотеки ДВФУ и сети Интернет, с описанием морфологических и синтаксических характеристик.

Критерии оценки выполнения самостоятельной работы:

- Самостоятельная работа оценивается на «отлично», если большая часть самостоятельной работы выполнена, студент демонстрирует прекрасное владение грамматическим материалом, отработка необходимых умений и формирование требуемых навыков проводились в полном объеме, выполнены все требования к представлению и оформлению результатов самостоятельной работы.

- Самостоятельная работа оценивается на «хорошо», если значительная часть самостоятельной работы выполнена, студент демонстрирует уверенное знание грамматического материала, отработка необходимых умений и формирование требуемых навыков проводились в неполном объеме, не выполнено какое-либо требование к представлению и оформлению результатов самостоятельной работы, у студента возникают незначительные трудности с лексическим/грамматическим/смысловым оформлением результатов работы.

- Самостоятельная работа оценивается на «удовлетворительно», если студент выполнил значительную часть самостоятельной работы, однако демонстрирует неуверенное знание грамматического материала, а отработка необходимых умений и формирование требуемых навыков проводились в недостаточном объеме, не выполнены 2 и более требований к представлению и оформлению результатов самостоятельной работы, у студента возникают значительные трудности с лексическим/грамматическим/смысловым оформлением результатов работы.

- Самостоятельная работа оценивается на «неудовлетворительно», если студент не выполнил большую часть самостоятельной работы по

освоению грамматического материала, отработка необходимых умений и формирование требуемых навыков не проводились.



МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
«Дальневосточный федеральный университет»
(ДФУ)

**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ – ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И МЕЖДУНАРОДНЫХ
ИССЛЕДОВАНИЙ**

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
по дисциплине «Основной язык (английский)»
Направление подготовки 45.05.01 Перевод и переводоведение
Специализация «Лингвистическое обеспечение межгосударственных
отношений (английский язык и хинди)»
Форма подготовки очная

Владивосток
2020

ПАСПОРТ ФОС

Код и формулировка компетенции	Этапы формирования компетенции	
ОК-12 способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	Знает	особенности строя английского языка в области морфологии и синтаксиса
	Умеет	эффективно осуществлять общение на английском языке для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия
	Владеет	способностью прогнозировать коммуникативные поступки и решения и выбирать грамматические средства, адекватные речевой ситуации
ОПК-2 способность продемонстрировать знание основных положений и концепций в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации	Знает	основные приемы выстраивания письменного, устного монологического и диалогического высказывания
	Умеет	логично строить общение в соответствии с коммуникативной задачей
	Владеет	навыками применения речевых средств и коммуникативных тактик для общения в устной и письменной формах
ОПК-5 свободное владение основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке	Знает	специфику грамматического строя английского языка в его литературной форме
	Умеет	осуществлять коммуникацию на английском языке
	Владеет	базовыми методами и приемами различных видов устной и письменной коммуникации на английском языке
ПК-7 готовность к распространению и популяризации филологических знаний и воспитательной работе с обучающимися	Знает	характерные особенности грамматического строя современного русского и английского языков в области морфологии и синтаксиса
	Умеет	четко формулировать грамматическое правило, сопоставлять соответствующие грамматические явления в английском и русском языках, приводить примеры, аргументированно исправлять ошибки
	Владеет	грамматическими нормами современных русского и английского языков и подает окружающим пример грамматически правильной речи

№ п/п	Контролируемые разделы / темы дисциплины	Коды и этапы формирования компетенций		Оценочные средства	
				текущий контроль	промежуточная аттестация
1	Темы лабораторных	ОК-12	знает	УО-1	Экзамен, задания

	работ № 1-6	ОПК-2 ОПК-5 ОПК-7	умеет владеет	ПР-2	1-4
2	Темы лабораторных работ № 7-10	ОК-12 ОПК-2 ОПК-5 ОПК-7	знает умеет владеет	УО-1 ПР-2	Экзамен, задания 1-4
3	Темы лабораторных работ № 11-15	ОК-12 ОПК-2 ОПК-5 ОПК-7	знает умеет владеет	УО-1 ПР-2	Экзамен, задания 1-4
4	Темы лабораторных работ № 16-21	ОК-12 ОПК-2 ОПК-5 ОПК-7	знает умеет владеет	УО-1 ПР-2	Экзамен, задания 1-4 Контрольная работа (ПР-2)
5	Темы лабораторных работ № 22-27	ОК-12 ОПК-2 ОПК-5 ОПК-7	знает умеет владеет	УО-1 ПР-2	Экзамен, задания 1-4 Контрольная работа (ПР-2)
6	Темы лабораторных работ № 28-35	ОК-12 ОПК-2 ОПК-5 ОПК-7	знает умеет владеет	УО-1 ПР-2	Зачет, задания 1-4
7	Темы лабораторных работ № 36-40	ОК-12 ОПК-2 ОПК-5 ОПК-7	знает умеет владеет	УО-1 ПР-2	Экзамен, задания 1-4

Шкала оценивания уровня сформированности компетенций

Код и формулировка компетенции	Этапы формирования компетенции		критерии	показатели
ОК-12 способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	знает (пороговый уровень)	особенности строя английского языка в области морфологии и синтаксиса	знание особенностей строя английского языка в области морфологии и синтаксиса	способность описать основные особенности строя английского языка в области морфологии и синтаксиса
	умеет (продвинуты	эффективно осуществлять	умение эффективно	способность эффективно

	й уровень)	общение на английском языке для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	осуществлять общение на английском языке для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	осуществлять общение на английском языке для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия
	владеет (высокий уровень)	способностью прогнозировать коммуникативные поступки и решения и выбирать грамматические средства, адекватные речевой ситуации	владение способностью прогнозировать коммуникативные поступки и решения и выбирать грамматические средства, адекватные речевой ситуации	способность применять навыки прогнозирования коммуникативные поступки и решения и выбора грамматических средств, адекватных речевой ситуации
ОПК-2 способность демонстрировать знание основных положений и концепций в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации	знает (пороговый уровень)	основные приемы выстраивания письменного, устного монологического и диалогического высказывания	знание приемов выстраивания письменного, устного монологического и диалогического высказывания	способность описать приемы выстраивания письменного, устного монологического и диалогического высказывания
	умеет (продвинутый уровень)	логично строить общение в соответствии с коммуникативной задачей	умение логично строить диалогическое общение в соответствии с коммуникативной задачей	способность логично строить диалогическое общение в соответствии с коммуникативной задачей
	владеет (высокий уровень)	навыками применения речевых средств и коммуникативных тактик для общения в устной и письменной формах	владение навыками применения речевых средств и коммуникативных тактик для общения в устной и письменной формах	способность применять речевые средства и коммуникативные тактики для общения в устной и письменной формах
ОПК-5 свободное владение основным	знает (пороговый уровень)	специфику грамматического строя английского	знание специфики грамматического строя	способность описать специфику грамматического

изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке		языка в его литературной форме	английского языка в его литературной форме	строга английского языка в его литературной форме
	умеет (продвинутый уровень)	осуществлять коммуникацию на английском языке	умение осуществлять коммуникацию на английском языке	способность осуществлять коммуникацию на английском языке
	владеет (высокий уровень)	базовыми методами и приемами различных видов устной и письменной коммуникации на английском языке	владение методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на английском языке	способность пользоваться базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на английском языке
ПК-7 готовность к распространению и популяризации филологических знаний и воспитательной работе с обучающимися	знает (пороговый уровень)	характерные особенности грамматического строя современного русского и английского языков в области морфологии и синтаксиса	знание характерных особенностей грамматического строя современного русского и английского языков в области морфологии и синтаксиса	способность описать характерные особенности грамматического строя современного русского и английского языков в области морфологии и синтаксиса
	умеет (продвинутый уровень)	четко формулировать грамматическое правило, сопоставлять соответствующие грамматические явления в английском и русском языках, приводить примеры, аргументированно исправлять ошибки	умение четко формулировать грамматическое правило, сопоставлять соответствующие грамматические явления в английском и русском языках, приводить примеры, аргументированно исправлять ошибки	способность четко формулировать грамматическое правило, сопоставлять соответствующие грамматические явления в английском и русском языках, приводить примеры, аргументированно исправлять ошибки
	владеет (высокий уровень)	грамматическим и нормами современных русского и английского	владение грамматическим и нормами современных русского и	способность руководствоваться грамматическими нормами современных

		языков и подает окружающим пример грамматически правильной речи	английского языков и подает окружающим пример грамматически правильной речи	русского и английского языков и подавать окружающим пример грамматически правильной речи
--	--	---	--	--

Методические рекомендации, определяющие процедуры оценивания результатов освоения дисциплины

Текущая аттестация студентов. Текущая аттестация студентов по дисциплине проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

Текущая аттестация по дисциплине проводится в форме контрольных мероприятий (собеседование, контрольная работа) по оцениванию фактических результатов обучения студентов и осуществляется ведущим преподавателем.

Собеседование (УО-1) – средство контроля, организованное как специальная беседа преподавателя с обучающимся на темы, связанные с изучаемой дисциплиной, и рассчитанное на выяснение объема знаний обучающегося по определенному разделу, теме, проблеме и т.п.

Контрольная работа (ПР-2) - средство проверки умений применять полученные знания для решения задач определенного типа по теме или разделу.

Объектами оценивания выступают:

- учебная дисциплина (активность на занятиях, своевременность выполнения различных видов заданий, посещаемость всех видов занятий по аттестуемой дисциплине);
- уровень овладения практическими умениями и навыками по всем видам учебной работы;
- результаты самостоятельной работы.

Промежуточная аттестация студентов. Промежуточная аттестация студентов по дисциплине проводится в соответствии с локальными нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

По данной дисциплине предусмотрены следующие формы аттестации: зачет – 6 семестр, экзамен – 1-5, 7 семестры, контрольная работа – 4, 5 семестры. Зачет и экзамен проводятся в устно-письменной форме. Обязательным условием для допуска к промежуточной аттестации является выполнение студентом требований текущей аттестации.

Оценочные средства для промежуточной аттестации Экзамен

Задания для экзамена:

На экзамене студентам предлагается выполнить задания нескольких типов.

1 семестр

перевод предложений и/или ситуаций с русского языка на английский с использованием пройденного грамматического материала;

подстановка в предложения необходимых по контексту видовременных форм глагола и грамотный перевод предложений с английского языка на русский;

выбор (из нескольких предложенных вариантов) верной грамматической формы, соответствующей заданному грамматическому контексту.

2 семестр

перевод предложений и/или ситуаций с русского языка на английский с использованием пройденного грамматического материала;

подстановка в предложения необходимых по контексту видовременных форм глагола и грамотный перевод предложений с английского языка на русский;

нахождение и исправление грамматических ошибок в тексте с использованием пройденного материала;

построение предложений из заданного набора слов.

3 семестр

подстановка в предложения необходимых по контексту видовременных и залоговых форм глагола и грамотный перевод предложений с английского языка на русский;

перевод предложений и/или ситуаций с русского языка на английский с использованием пройденного грамматического материала;

выбор (из нескольких предложенных вариантов) верной грамматической формы, соответствующей заданному грамматическому контексту;

нахождение и исправление грамматических ошибок в тексте с использованием пройденного материала.

4 семестр

подстановка в предложения необходимых форм глагола (сочетания с модальными глаголами и/или инфинитивом) и грамотный перевод предложений с английского языка на русский;

переезд председлжний с русского(язык на английский с
использованием произведений Грамматического материала※

Чамена в предложении модальных слов на необходимые
поэтому: сочетание с модальными глаголами;

нахождение и управление грамматических единиц текст с
использованием пройденного материала

5 сеЕестè

пЕдстанжвка в пЕдложеНС я н5обходимых фСФрм глагола (форму ?ослагатеньнмго наЪлонен8я) 莫`蒔рамоУный†пер□вод предложХ=ий 2 английуНого яґыка на русск莫й;

пеIصвод предложенай`с руёвкого языка на ангоийский w`использованием пройденного гсамСФатихеск驛го маВерииала; 耍замена в преаложении оборотоЧ с нереальным значением на необЗодимые по контексту фw̄腓иы□вослагатнльнож> наклонения;

замена в преаложении оборотоЧ с нереальным значением на необЗодимые по контексту фw̄腓иы□вослагатнльнож> наклонения;

нахождение и исправленид грамматических ошиЦок в\$теVсте с испо□ьзоанием пройденно>о материРла.

7 хеместрИперевод眀п藉Едлож>نظؤ Оу/илШ си>уаций с русАкого язКка н0 английский с ихпольз>ванием п-ойд>нного грамматИеского(мат□рШ□лґ и выбор□варианта перевода в завис莫□ости от眀коммуникативной уста2овки высиазыааниџ; 耍синцаксиче>кий ґалМ驛 ґоборотов и предикаџив腓ыЛ конструкций с неличныСИ формаСИґглагола 8инфґнитив) < грамТЭый песХв^д предЛожений с аґглґйского языка на руЖґкий.

перевод眀п藉Едлож>نظؤ Оу/илШ си>уаций с русАкого язКка н0 английский с ихпольз>ванием п-ойд>нного грамматИеского(мат□рШ□лґ и выбор□варианта перевода в завис莫□ости от眀коммуникативной уста2овки высиазыааниџ; 耍синцаксиче>кий ґалМ驛 ґоборотов и предикаџив腓ыЛ конструкций с неличныСИ формаСИґглагола 8инфґнитив) < грамТЭый песХв^д предЛожений с аґглґйского языка на руЖґкий.

синцаксиче>кий ґалМ驛 ґоборотов и предикаџив腓ыЛ конструкций с неличныСИ формаСИґглагола 8инфґнитив) < грамТЭый песХв^д предЛожений с аґглґйского языка на руЖґкий.

аргументированное обНясн2ние разлиґґй между преґложеноґими грамСФатическимШ форма<иРи подбор†с 葢ответствующей\$речевой ситґации длґ кажґой из форм (коммуник□тивное задґние).

01разе<экзаме=ационн□го!зґдания:

TASK S!RD # 1

T□anslat□ int English.

Вогди я приехал домой, Катерина, к сожалению, как раз уходила. Она прождала меня целых полчаса и не могла задержаться ни на минуту.

Сегодня Эндрю готовится к экзамену по физике. Он уверен, что завтра он, в конце концов, сдаст его.

Мальчики в саду. Они уже полчаса наблюдают за птицами и увидели трех ворон и много воробьев.

Этот нищий когда-то был богатым человеком, но с тех пор он потерял все свое имущество.

Я боюсь, что она будет сердиться, когда я скажу ей, что дети ушли гулять.

Supply the necessary forms of the verbs in brackets.

We (to start) the journey in the early morning, but we (not to cover) a mile when the sun (to appear) in full measure. And we (not to take) caps or sunglasses!

– What your sister (to do) last year? – She (to be) a secretary, but she (not to work) long as she (not to learn) to type quickly by that time.

I (to have) no idea whether they (to let) me know the news when they (to receive) the letter.

She says she (to finish) the book before her mother (to ask) her to do something else.

Nobody (to clean) the house for a couple of weeks now. The owner (not to hire) a new housekeeper yet.

Find and correct the mistakes.

Although it had been early afternoon the airport looked gloomy. The plane from New York has been delayed. In a corner of the restaurant a man and a woman are waiting, drinking coffee. The man had been smiling absently. He has tried to come to the airport alone. He hasn't liked the prolonged ceremonies of leave-taking. But his wife insisted upon driving him.

Form the sentences, using the following word sets.

That, the, hat, back, saw, pupils, was, when, they, teacher, their, came, waving, his.

Last, Cardiff, I, my, left, without, me, brother, learned, that, had, consulting, for, Monday.

Before, we, get, free, the, have, definitely, shall, completed, list, they.

Критерии выставления оценки студенту на экзамене по дисциплине «Основной язык (английский)»:

Баллы (рейтинговой оценки)	Оценка экзамена (стандартная)	Требования к сформированным компетенциям
86-100	«отлично»	Оценка «отлично» выставляется студенту, если он глубоко и прочно усвоил грамматический материал, умеет тесно увязывать грамматическую теорию с практикой, свободно справляется с задачами применения грамматических конструкций, не затрудняется с ответом при видоизменении заданий, правильно обосновывает принятое решение по выбору выражения, оборота, конструкции, владеет разносторонними навыками и приемами выполнения практических грамматических задач.
76-85	«хорошо»	Оценка «хорошо» выставляется студенту, если он твердо знает грамматический материал, не допускает существенных неточностей в ответе на вопрос, правильно применяет теоретические положения при решении практических вопросов применения грамматических правил, владеет

		необходимыми навыками и приемами их выполнения.
61-75	«удовлетворительно»	Оценка «удовлетворительно» выставляется студенту, если он имеет знания только основного грамматического материала, но не усвоил его деталей, допускает неточности при употреблении оборотов и конструкций испытывает затруднения при выполнении практических работ по применению грамматических правил для построения высказывания.
0 - 60	«неудовлетворительно»	Оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту, который не знает значительной части грамматического материала, допускает существенные грамматические ошибки, неуверенно, с большими затруднениями выполняет практические работы по применению грамматических правил для построения высказывания.

Зачет

6 семестр

Задания для зачета:

На зачете студентам предлагается выполнить задания нескольких типов.

перевод предложений и/или ситуаций с русского языка на английский с использованием пройденного грамматического материала и выбор варианта перевода в зависимости от коммуникативной установки высказывания;

синтаксический анализ оборотов и предикативных конструкций с неличными формами глагола (причастия 1 и 2, герундий) и грамотный перевод предложений с английского языка на русский.

аргументированное объяснение различий между предложенными грамматическими формами и подбор соответствующей речевой ситуации для каждой из форм (коммуникативное задание).

Образец зачетного задания:

TASK CARD # 1

Translate into English, using subjunctive mood forms, modal verbs and expressions, and verbals where possible.

Я опоздал на автобус, так как встретил друга. Я не видел его уже 5 лет, с тех пор как мы окончили школу. Не переживай, я могу сесть на следующий автобус, он отправляется через два часа.

Неужели ты не знаешь, что автобуса № 101 сегодня больше не будет? Тебе придётся ждать до завтра. Я предлагаю переночевать на автобусной станции, так как автобус идёт рано утром.

Неужели то, что ты занят, - это единственная причина, почему ты не едешь с нами на экскурсию? Ты бы пошёл, если бы у тебя было время?

Как жаль, что я не выучил последнее правило. Как назло, я взял билет именно с этим вопросом. Пришлось брать ещё один билет.

– Где девушка, стоявшая у окна? – Наверное, она ушла. Она пришла сюда не для того, чтобы терять время.

Point out and analyze the verbals. Translate the sentences into Russian.

My answering in the affirmative gave him great satisfaction.

At that minute there was a cry upstairs, and we heard our host coming up without wasting a second.

The next moment he passed us, swift and noiseless, with the candle in his hand.

Thank you for reminding me of it.

If I could order it to be done, I would have this girl whipped to death.

He didn't stop grumbling until the grey beginnings of the dawn were visible in the sky.

Supply adequate situations for these phrases in order to demonstrate the differences between the phrases due to grammatical phenomena.

1a) I haven't had coffee this morning.

1b) I didn't have coffee this morning.

2a) This is a cat.

2b) This is the cat.

Критерии выставления оценки студенту на зачете по дисциплине «Основной язык (английский)»:

Баллы (рейтинговой оценки)	Оценка зачета (стандартная)	Требования к сформированным компетенциям
61-100	<i>зачтено</i>	Оценка «зачтено» выставляется студенту, если он усвоил грамматический материал, умеет увязывать грамматическую теорию с практикой, справляется с задачами применения грамматических конструкций, не затрудняется с ответом при видоизменении заданий, правильно обосновывает принятое решение по выбору выражения, оборота, конструкции, владеет основными приемами выполнения практических грамматических задач.
0-60	<i>не зачтено</i>	Оценка «не зачтено» выставляется студенту, который не знает значительной части грамматического материала, допускает существенные грамматические ошибки, неуверенно, с большими затруднениями выполняет практические работы по применению грамматических правил для построения высказывания.

Контрольная работа:

Контрольная работа (семестровая) состоит из 50 заданий на выбор правильных вариантов ответа(тов).

Темы контрольных работ:

4 семестр

Модальные глаголы can, may: значения, эквиваленты, особенности употребления, варианты перевода

Модальные глаголы must, need, to have (to), to be (to): значения,

эквиваленты, особенности употребления, варианты перевода

Модальные глаголы ought (to), shall, should: значения, эквиваленты, особенности употребления, варианты перевода

Модальные глаголы will, dare: значения, эквиваленты, особенности употребления, варианты перевода

5 семестр

Сослагательное наклонение в английском языке: условные нереальные предложения (общая характеристика, особенности формообразования и формоупотребления)

Сослагательное наклонение в английском языке: придаточные изъяснительные - модель "I wish..." и др. (общая характеристика, особенности формообразования и формоупотребления)

Сослагательное наклонение в обстоятельственных придаточных предложениях (цели, сравнения, уступки) (общая характеристика, особенности формообразования и формоупотребления)

Сослагательное наклонение в английском языке: в подлежащих, сказуемых, определительных придаточных предложениях (общая характеристика, особенности формообразования и формоупотребления)

Пример (фрагмент) контрольной работы:

Task: Choose the correct variant(s) to fill in the blanks.

1. But for the freezing wind I for a long walk in the park. Unfortunately, the day was very cold.
a) would go b) had gone c) went d) would have gone
2. If you a silly mistake in a test, would you ask your teacher not to cut down your grade?
a) had made b) were to make c) have made d) would make
3. The little girl would not have resorted to cheating if she her goal any other way.
a) could achieve b) would have achieved c) had achieved d) could have achieved
4. But for the extreme laziness the child a bright pupil.
a) would had been b) could be c) might have being d) should be
5. It would be much easier to clean the carpet now if you your cat sleep on it for the whole year.
a) have not let b) had not let c) had not been letting d) would not let
6. The moment Sarah had let the words pass her lips she wished she
a) did not b) would not have c) had not d) had not to
7. If only people peace as easily as they quarrel!
a) make b) would make c) makes d) had made
8. The twins feared lest Mom too soon.
a) will be back b) might be back c) should be back
9. The woman let out a soft sob as if she any moment.
a) were to cry b) had been crying c) will cry
10. It was agreed that Melisa the letter into the letterbox on her way to the office.
a) should have dropped b) should drop c) drops

Критерии оценки контрольной работы:

- 100-85 баллов выставляется студенту, если количество правильных

ответов 86-100;

- 85-76 баллов выставляется студенту, если количество правильных ответов 76-85%;

- 75-61 балл выставляется студенту, если количество правильных ответов 61-75%;

- 60-50 баллов выставляется студенту, если количество правильных ответов менее 61%.

Оценочные средства для текущей аттестации

Темы для собеседования:

1. Глагол: видовременная группа «Indefinite».
2. Глагол: видовременная группа «Continuous»
3. Глагол: видовременная группа «Perfect»
4. Глагол: видовременная группа «Perfect Continuous»
5. Глагол: согласование времен и косвенная речь
6. Глагол: пассивный залог
7. Имя существительное, Артикль
8. Имя прилагательное, Наречие
9. Модальные глаголы can, may
10. Модальные глаголы must, to be (to), to have (to), need
11. Модальные глаголы ought (to), shall, should, will
12. Сослагательное наклонение в английском языке: условные нереальные предложения
13. Сослагательное наклонение в английском языке: модель “I wish...” и подобные модели.
14. Сослагательное наклонение в английском языке: в придаточных предложениях различных типов
15. Неличные формы глагола: причастие – формообразование
16. Неличные формы глагола: причастие – синтаксические функции
17. Неличные формы глагола: причастие –конструкции
18. Неличные формы глагола: герундий – формообразование
19. Неличные формы глагола: герундий –конструкции
20. Неличные формы глагола: герундий – синтаксические функции
21. Неличные формы глагола: инфинитив – формообразование
22. Неличные формы глагола: инфинитив – синтаксические функции
23. Неличные формы глагола: инфинитив –конструкции

Критерии оценки ответа на собеседовании:

✓ 100-85 баллов выставляется студенту, если он глубоко и прочно усвоил грамматический материал, умеет тесно увязывать грамматическую теорию с практикой, свободно справляется с задачами применения

грамматических конструкций, легко приводит примеры, не затрудняется с ответом при видоизменении заданий, правильно обосновывает принятое решение по выбору выражения, оборота, конструкции, владеет разносторонними навыками и приемами выполнения практических грамматических задач.

✓ 85-76 баллов выставляется студенту, если он твердо знает грамматический материал, не допускает существенных неточностей в ответе на вопрос, правильно применяет теоретические положения при решении практических вопросов применения грамматических правил, приводит свои примеры, владеет необходимыми навыками и приемами их выполнения.

✓ 75-61 балл выставляется студенту, если он имеет знания только основного грамматического материала, но не усвоил его деталей, допускает неточности при употреблении оборотов и конструкций, испытывает затруднения при выполнении практических работ по применению грамматических правил для построения высказывания, приводит примеры с некоторым затруднением.

✓ 60-50 баллов выставляется студенту, не знает значительной части грамматического материала, допускает существенные грамматические ошибки, неуверенно, с большими затруднениями выполняет практические работы по применению грамматических правил для построения высказывания, затрудняется привести свои примеры.

Типовые задания для тематической контрольной работы:

Письменные контрольные работы, проводимые в течение семестра, содержат задания практического характера нескольких типов.

подстановка в предложения необходимых по контексту видовременных и залоговых форм глагола и грамотный перевод предложений с английского языка на русский;

построение предложений из заданного набора слов;

нахождение и исправление грамматических ошибок в тексте с использованием пройденного материала;

выбор (из нескольких предложенных вариантов) верной грамматической формы, соответствующей заданному грамматическому контексту;

подстановка в предложения необходимых форм глагола (формы сослагательного наклонения, сочетания с модальными глаголами с нереальным значением) и грамотный перевод предложений с английского языка на русский;

замена в предложении модальных слов и оборотов с нереальным значением на необходимые по контексту сочетания с модальными глаголами;

перевод предложений и/или ситуаций с русского языка на английский с использованием пройденного грамматического материала и выбор варианта перевода в зависимости от коммуникативной установки высказывания;

синтаксический анализ оборотов и предикативных конструкций с неличными формами глагола (причастие, герундий, инфинитив) и грамотный перевод предложений с английского языка на русский;

аргументированное объяснение различий между предложенными грамматическими формами и подбор соответствующей речевой ситуации для каждой из форм (коммуникативное задание).

Студенты должны добросовестно выполнять все задания, так как их выполнение в течение семестра готовит студентов к выполнению аналогичных заданий в рамках мероприятий промежуточной аттестации. Освоение грамматического материала и выполнение заданий контрольных работ является необходимым условием для успешного освоения дисциплины.

Пример тематической контрольной работы:

TEST (THE VOICE)

Supply the necessary forms of the verbs.

The teacher told the students that sugar (to taste) sweet.

I (to think) you (to ring) me up as soon as you had got the news.

The mother ordered the lazy daughter (to wash) the dishes.

These children (not to teach) English for two years.

A beautiful melody (to play) when he entered the room.

Translate into English.

Мы опасались, что хозяйка будет сердиться, если мы скажем ей, что дети разбили окно.

Полицейские вошли в зал, где допрашивали (to interrogate) Майкла.

Мать попросила детей не входить в кабинет отца.

Брат Джона был уверен, что Джон уже слышал, что семья брата вернулась в Москву.

Его брюки ему не подходят: шелковые брюки плохо гладятся (to iron).

Профессор спросил студента, почему он не подготовил домашнее задание.

Ваш товарищ рассказал мне, в чем дело, и я думаю, что смогу помочь вам.

Питер сказал, что Джон упал с крыши, но не поранился.

На прогноз погоды нельзя полагаться полностью.

Окно не мыли уже два года.

Критерии оценки контрольной работы:

- 100-85 баллов выставляется студенту, если количество правильных ответов 86-100%, студент демонстрирует уверенное владение практическим материалом;

- 85-76 баллов выставляется студенту, если количество правильных ответов 76-85%, студент демонстрирует владение практическим материалом;

- 75-61 балл выставляется студенту, если количество правильных ответов 61-75%, однако студент не демонстрирует уверенного знания практического материала;

- 60-50 баллов выставляется студенту, если количество правильных ответов менее 61%.